

# 広報かしわ

KASHIWA

平成4年  
(1992年)

9.1  
No. 905

市の人口  
(4.8.1現在)  
☆312,179人  
☆106,012世帯

## 平和都市宣言 (S.60.3.20)

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

# 今年の出来は上々だ



## カメラ・アイ

とれたぞ、とれたぞ。真っ赤なトマトに、黄色いトウモロコシ。野菜づくりは、種まきから始まり、炎天下の草取り・水やりと、家族の共同作業で続けられた。いま、収穫の時を迎え、家族の顔から喜びがこぼれる。野菜の出来は、上々だ。

—8月15日、ふるさと農園で—

### あなたのセンスでゴミ減量

### マスコットキャラクターを募集

- 応募資格** 市内在住・在勤・在学・在クラブのかた
  - 作品規定** ごみ減量運動にふさわしく、親しみやすいもの。未発表のオリジナル作品。色彩制限なし
  - 申し込み** はがきに作品・作品の説明・住所・氏名・年齢・職業(学校名・学年)・電話番号を記入し、9月30日(水)までに〒277 柏市柏五丁目10-1 柏市役所クリーン推進室へ郵送、または直接
  - 表彰** 最優秀賞1点(応募者全員に参加賞贈呈)
  - 注意** 作品の著作権等は柏市に帰属。作品は返却しません
- 問い合わせ クリーン推進室

### 就業構造基本調査にご協力を



就業構造基本調査  
シンボルマーク

10月1日現在の就業状態を調査する「平成4年就業構造基本調査」を行います。柏市内の調査対象は、38地区、約570世帯です。10月中旬までの予定で調査員が伺いますので、ご協力をお願いします。

なお、個人・世帯の秘密は固く守られます。ありのままをお答えください。

問い合わせ 事務管理課

# 下水道の処理区域に

## 増尾・光ヶ丘の一部

九月一日から、増尾字種荷、み取り式トイレを使用している谷津・字三本木、光ヶ丘二丁、三丁、四丁、五年以内水洗化の各一部、計七・七ヘクタールを、法律で義務付けられています。また、し尿浄化槽を使用している区域は、新たに公共下水道の処理区域になります。

この区域にお住まいのかたは、すでに水洗トイレに改造しているかたは、できるだけ早く、公共下水道に接続して接続工事を行うとともに、



下水道は快適な生活に欠かせない都市基盤

表2 市の指定工事店

排水設備工事店	住所	電話
進藤設備工業	千代田二丁目12-3	67-8138
越前設備工業	東上町2-22	67-6197
トキワ電機水道商会	柏三丁目3-16	66-8111
丸東水道石	東三丁目1-4	63-5161
田口水道設備工業	今谷南町5-16	74-6962
小池管工	向原町1-25	44-2379
大黒設備工業	旭町三丁目1-5	44-2962
石川水道工業	豊住三丁目1-5	74-8608
千代田設備	豊四季706	74-6331
五十嵐設備工業	今谷上町36-10	74-2569
トーカー住設	柏二丁目7-10	67-9155
河合設備	宿連寺442-8	31-6113
武井設備工業	豊四季974-9	74-2913
柏設備工業	亀甲台町一丁目12-2	67-0058
小林電機商会	南柏一丁目14-1	44-2434
岡本設備管工	柏七丁目3-8	66-0987
岡田工業所	豊四季258-2-9	43-5114
日成設備工業	花野井763-2	32-1171
日暮設備工業	南増尾62-13	72-3767
田中水道設備	酒井根261	72-5323
根戸設備工業所	北柏二丁目15-1	63-1053
根本商事	旭町一丁目2-8	44-4141
島田水道工業	名戸ヶ谷1175	63-0124
進工装置	大青田1220-3	31-7481
竹内設備	大室257	31-0093
柏タイム水道	あけぼの三丁目4-25	43-4392
ソマヤガス水道	加賀三丁目2-1	72-2052
山口設備	豊上町4-17	44-2018
三栄設備工業	明原三丁目8-6	43-9235
セントラル工業	松ヶ崎410	32-5504
石橋管工	増尾1583-6	72-4701
富永工機	豊平町11-1	45-3574
岡田電機水道	大室1218	31-5004
秋山さく泉	船戸1598	31-5715
三和冷熱工業	千代田一丁目2-45	64-7311
青山設備	松葉町六丁目8-1	33-3001
染谷建工サービス	大室1209-257	33-5911
木戸工業	布施1528-4	31-6309
大信設備	藤籠田1265-1	45-4166
浅川ポンプ	船戸252	31-1691
フクダオー	逆井28-3	72-9070
阿波工業	光ヶ丘二丁目25-3	76-0015
共立設備	弥生町4-5	66-3166
奥谷設備工業	高田1011	45-6734
京葉ホームガス	豊四季249-12	43-4101
松島設備工業	豊上町10-32	43-1093
染井設備	根戸597	33-3479
菅設備工業	根戸467-1	31-1507
米村設備	十倉2362-15	31-8819

### ぶつけよう練習の成果

### 柏市民体育大会

まだまだ暑い日が続きますが、暦のうちは秋。今年もスポーツの秋に合わせ、「第三十八回柏市民体育大会」が開催されます。種目はテニスから射撃まで多彩。日ごろの練習の成果を、思う存分発揮してみませ

表1 水洗トイレ改造資金貸付制度

貸し付けの対象	貸付金額	利子	償還方法
既設のくみ取り式トイレを水洗トイレに改造し公共下水道に接続する工事	400,000円以内	なし	40カ月以内の月賦償還 (1回10,000円)
既設のし尿浄化槽を撤去し公共下水道に接続する工事	220,000円以内	なし	22カ月以内の月賦償還 (1回10,000円)

域の縦覧を、次のとおり行います。  
とき 9月9日(水)までの午前9時〜午後5時(土曜日の午後、日曜日を除く)とくろ 下水道業務課(市役所第一庁舎三階) 問い合わせ 下水道業務課

## 自分の住む街を考える 市民自治大学開講

市民の皆さんに、柏の現状や将来について考えてもらうと、開かれている「柏市民自治大学」。

今年も柏の歴史・柏の文学・環境問題など、学習内容は盛りだくさん。

多岐にわたる。そこで初心者へのためのバドミントンとテニスの教室を開催します。初めはだれもが初心者。勇気を出して挑戦してみませんか。

市民相談 毎週月曜日(前週の日曜日から予約)と木曜日(同週の月曜日から予約)

法律相談 毎週月曜日(前週の日曜日から予約)と木曜日(同週の月曜日から予約)

市民自治大学開講の住む街について、もう一度考えてみてはいかがですか。  
とき 9月30日〜11月25日の毎週水曜日、午後1時半〜3時半(計九回)とくろ 教育福祉会館 対象 市内在住の成人のかた、四十五人以内 別表3のとおり 費用 無料 申し込み 往復はがきに「市民自治大学希望」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号を明記して、9月6日(日)までに、〒277柏市

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)・10月11日(日)とくろ 柏の葉庭球場 種目 一般・成月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

【バドミントン】とき 9月23日(水)とくろ 市民体育館 種目 男・女の団体戦 費用 一人千三百円(協会登録者は、八百円) 申し込み 9月19日(土)までに、カンスポーツへ費用

「バドミントン」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

「バドミントン」とき 9月23日(水)とくろ 市民体育館 種目 男・女の団体戦 費用 一人千三百円(協会登録者は、八百円) 申し込み 9月19日(土)までに、カンスポーツへ費用

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

「バドミントン」とき 9月23日(水)とくろ 市民体育館 種目 男・女の団体戦 費用 一人千三百円(協会登録者は、八百円) 申し込み 9月19日(土)までに、カンスポーツへ費用

「ソフトテニス」とき 9月20日(日)・10月4日(日)とくろ 三三六

「クレール射撃」とき 9月19日(土)とくろ SK 壮年の男女個人戦、一般・実業団の団体戦 費用 個人11千五百円(八百円)・成壮年二千円(千円) 団体11千五百円(千五百円)・一般四千五百円(二千五百円)※かつこ内は協会登録者 申し込み 9月1日(火)〜10日(木) 射撃場 種目 AR 費用 二千円 申し込み 当日直接会場へ※参加は協会会員に限ります 問い合わせ 浅羽72-14四五

# いつまでもお元気で

## 長寿を祝う敬老行事

九月十五日は「敬老の日」。年寄りの長寿を祝う敬老会です。市では、お年寄りの皆さんが、これからも元気に過ごしていただけるよう、「敬老の日」に合わせて、敬老会や長寿者訪問、金婚祝賀会などの催しを行います。

柏市には、敬老会が各行政区で、趣向を凝らして行われます。記念品が手渡され、お祝いの言葉を述べ、敬老会や長寿者訪問、金婚祝賀会などの催しを行います。

敬老会では、お年寄りの皆さんが、これからも元気に過ごしていただけるよう、「敬老の日」に合わせて、敬老会や長寿者訪問、金婚祝賀会などの催しを行います。



地域でお年寄りをお祝い(昨年の敬老会から)

### 敬老会日程表

期日	地区名	場所	受付時間		問い合わせ
			式典	時間	
9月15日(火)	柏中央	柏五小	午後0時半~3時	1時~4時	羽島正四郎 ☎67-3286
	柏西	柏中	0時~3時	1時~4時	大島 宏郎 ☎45-0196
	豊四季台	柏六小	1時~3時	1時半~3時半	伊東 将二 ☎43-4448
	旭向原	旭東小	0時~3時	1時~4時	浜田 平吉 ☎44-8707
	新富	柏二小	0時半~3時	1時~3時	小島 清三 ☎44-0325
	高田松ヶ崎	高田松ヶ崎センター	0時半~3時	1時~3時	保田 廣治 ☎43-0898
	松葉	松葉センター	0時半~4時	1時~4時	三浦 里治 ☎33-5974
	西十倉二	西十倉二センター	0時~2時	1時~3時	小山 繁 ☎31-5282
	富勢	富勢小	0時~3時	1時~3時	中川 十郎 ☎31-0033
	光ヶ丘	光ヶ丘	0時半~3時	1時~3時半	菊地 房志 ☎74-4663
	南光ヶ丘	南光ヶ丘	1時~3時半	1時~3時半	佐藤 重幸 ☎72-0821
	20日(日)	土	増延センター	0時~3時半	0時半~3時半
27日(日)	南	逆井小	0時~3時	1時~4時	落合 鉄也 ☎72-0533
10月4日(日)	柏東	柏三小	0時~3時半	1時~4時	鬼沢 喜男 ☎66-4823
18日(日)	富里	富里	1時~4時	0時~4時	並木亮太郎 ☎67-6446
	田中	田中	0時~4時	1時~4時	田中健太郎 ☎31-5306

## ゆとりと豊かな体験を 学校週五日制

九月十二日から、毎月第二土曜日が休みになる、学校週五日制が始まります。

この実施にあわせて、国では文部省を中心に「9・12サタデープラン」としてさまざまな事業を展開します。林野庁では国有林を利用しての森林教室、環境庁では野鳥や虫の観察会などの体験学習の場が計画されています。

県では、青年の家や中央図書館で、親子の陶芸教室や児童のおはなし会など、子どもたちのための学校外活動の催しが用意されています。

また柏二小では、地域の青少年関係団体を中心に体育館や校庭、近隣センターで、卓球大会や将棋教室などの具体的な活動を計画しています。

子どもたちの学校外の自主的な活動を計画しています。

子どもたちの学校外の自主的な活動を計画しています。

## 雑紙もきちんと分別

### ティッシュはダメ!!

今年二月に市民や事業者の代表ら三十九人で発足した柏市ごみ減量推進協議会では、「紙の減量」を今年度の重点目標に決めました。これは、可燃ごみの中に多く含まれている紙ごみを、まず減らすというものです。

新聞紙や雑誌、段ボール等のリサイクルについては、市に回収してもらえます。また、カーボン紙や「雑紙(ざつがみ)」と呼ばれる、お菓子の空き箱や包装紙、封筒などのリサイクルは、意外と知られていません。これらも分別して回収すれば、立派な資源です。

雑紙は、家庭の中にある紙の袋などを利用して回収しましょう。口を折り返しビニールひもで十文字に結んで、そのまま資源回収日に「みステーション」に出せます。集めた雑紙を、雑誌の中に挟んで出すのも一つの方法です。

回収に当たっている業者からは、「空き箱が段ボールと混ざると、使用済みのティッシュペーパーなどが雑紙の中に混じっていると、資源にはできません。私も分別することができません。私も分別することができません。私も分別することができません。」という声も寄せられています。「分ければ資源、混ぜれば

## 国際協力活動に参加 ユネスコ少年団員募集

柏ユネスコ協会では、国際理解のための学習や、国際協力に向けた奉仕活動を継続的に進めるため、「ユネスコ少年団員」を募集します。

「ユネスコ少年団」は、国際協力と世界の平和に貢献するための学習や、国際協力に向けた奉仕活動を継続的に進めるため、「ユネスコ少年団員」を募集します。

柏ユネスコ協会では、国際理解のための学習や、国際協力に向けた奉仕活動を継続的に進めるため、「ユネスコ少年団員」を募集します。

### 秘書技能と筆ペン

市では、市内在住・在勤の勤労者を対象に、秘書技能検定三級合格を目指す「秘書技能検定講座」と、「実用筆ペン講座」を開きます。

【秘書技能検定講座】

とき 9月24日・11月19日

【実用筆ペン講座】

とき 9月22日・12月15日

【申し込み】 往復はがきに希望する講座名を明記のうえ、氏名・住所・年齢・自宅の電話番号・勤務先名称・勤務先の電話番号を記入し、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所商工課へ、9月10日(火)必着までに郵送を。応募は一人一通。応募者多数の場合は抽選。

【問い合わせ】 商工課

【問い合わせ】 クリーン推進室

【問い合わせ】 文化課内柏ユネスコ協会事務局

【問い合わせ】 文化課内柏ユネスコ協会事務局

育福社会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911

パート相談・高齢者職業相談 毎週月・金曜日午前9時~午後4時、土曜日午前9時~正午 柏駅西口行政サービスセンター パート相談 ☎45-1614・高齢者職業相談 ☎45-1854

内職相談 毎週月・火・木曜日午前10時~午後4時 消費生活センター相談所 ☎64-5811

労働相談 第一水曜日午前10時~午後3時 労働会館 ☎67-1861 (電話可)

発明特許電話相談 第一土曜日午前10時~正午 大沼浩司 ☎66-2798

消費生活相談 毎週月・金曜日午前10時~午後4時 消費生活センター ☎64-4100

教育相談 毎週月・金曜日午前9時~午後4時、土曜日午前9時~正午 教育相談室 ☎67-4151

教育・幼児教育相談 ☎電話相談 毎週月・金曜日午前9時~午後4時、土曜日午前9時~正午 ☎45-1777

▽面接相談(予約制) 毎週月・金曜日(幼児教育相談は水・木・金曜日)午前9時~午後4時 教育研究所・幼児教育研究所 ☎45-1777

少年相談 毎週月・金曜日午前9時~午後5時、土曜日午前9時~正午 少年輔導センター ☎64-1757

▽やまびこでんわ柏(ヤングの悩みと電話相談) 日曜の悩みを含む毎日午後1時~5時 ☎66-1811

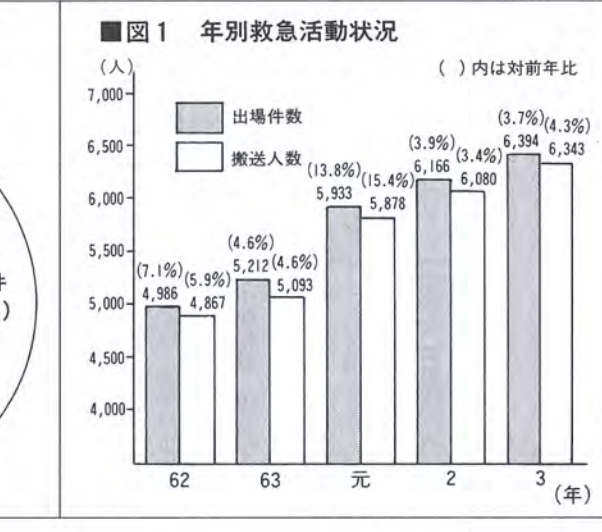
★「やまびこでんわ柏」以外の相談は、相談日が祝・休日当たる場合は休みです。

# 119 時間と戦う男たち 柏市の救急隊

「119」。「119」。「119」。今日も「119」から、救急車のサイレンの音が響いてきます。ふだんは「119」を耳にするこの音は、交通事故や急病のときに、欠かすことのできない救急隊の活動のしるしです。そして、この音の陰には、救急隊員が必死に傷病者に応急処置をし、救急車を急ぐ姿があります。二十四時間休まず、私たちの命を救うために活動している隊員たち。九月九日の救急の日にちなみ、なかなか知る「119」の内幕や救急隊の活動を追ってみたい。

防本部の中にある指令課にすべり通します。指令課では、救急現場の住所により、どの消防署から出場させるかを事前に決定し、出場の指令を下します。指令課にある表示盤には、各署の救急車の出場状況や、市内の救急病院の空きベッド状況などが表示されています。

救急車の利用は、毎年増加する傾向にあります(別図1参照)。昨年一年間では六千三百九十四回出場し、六千三百四十三人を搬送しました。これは約八十分一回出場し、市民の約五十人に一人が利用したことになります。



## 救急隊員の一日 現場へは5分以内に

市内には、三つの消防署と五つの分署、合計八署があり、各署・分署に救急隊は、一隊ずつ配置されています。救急車は、全部で十一台が配置されていて、これは国で基準とされている九台を上回っています。隊員は、全署合計で四十八人、一つの署には六人の隊員が配置され、三人で一組となり、二交代で勤務しています。隊員の勤務は、午前八時半から始まります。まず、前の当直からの引き継ぎ・車両の点検・整備している資機材の点検・出場訓練が行われます。その後は、事務をしながら救急現場のために備えています。勤務は翌日の午前八時に警署区域内の地理を十分に研究しています。〇〇町一丁目に行くには、どの道を通れば一番早く着くかを、即座に判断する必要があります。現場に到着した、隊員二人が、すぐに、傷病者に適切な処置を行います。

## 救急車に装備 機材のあれこれ

救急車の中には、さまざまな医療器具や救急用の機材が備え付けられています。その数は、全部で百種類ほどになります。そのなかから、一部を紹介しましょう。

今年から導入された新兵器で、心電図だけでなく、血圧・血中酸素飽和度・体温・脈拍が測定できます。また、その後、電話回線を利用して、心電図を病院に直接伝送し、医師から必要な処置についての指導を受けることが、検討されています。

最近では、外国人からの一・九番通報も増えてきていて、その中には、日本語が話せないケースもあります。そんなとき、役に立つのがこれ。英語・ドイツ語・フランス語など七カ国語のカードがあり、傷病者の状態を簡単に知らせることができます。

# 病院へいそげ!

## 9月9日は 救急の日



病院へ向かう救急車の中では、隊員たちの必死の応急処置が

救急車の中には、さまざまな医療器具や救急用の機材が備え付けられています。その数は、全部で百種類ほどになります。そのなかから、一部を紹介しましょう。

今年から導入された新兵器で、心電図だけでなく、血圧・血中酸素飽和度・体温・脈拍が測定できます。また、その後、電話回線を利用して、心電図を病院に直接伝送し、医師から必要な処置についての指導を受けることが、検討されています。

最近では、外国人からの一・九番通報も増えてきていて、その中には、日本語が話せないケースもあります。そんなとき、役に立つのがこれ。英語・ドイツ語・フランス語など七カ国語のカードがあり、傷病者の状態を簡単に知らせることができます。

## 万一のために 応急処置を覚えよう

突然の事故で大けがをした人、急病で意識不明になった人、あなたは正しい応急処置ができますか。日本では救命率が、欧米に比べて極端に低いといわれています。これは、欧米の救急医療体制が進んでいること、理由の一つですが、一般市民が応急処置の方法を知っていないことも影響しています。

各消防署では十一年以上前から、町会・子ども会・学校などのグループを対象に、応急処置の講習会を実施しています。受講者の数は、最も多い消防署・分署へ直接、お申し込みください。

応急処置の方法

- 人工呼吸の方法
- 心臓マッサージの方法
- 止血の方法
- やけどの手当て

この図は、呼吸が止まりそうでした。隊員のかたに、かかりつけの松尾の病院に連れて行って欲しいと言ったところ、「そこまで行くのは危ない。市内の病院に行きましょう」と言われました。救急車の中では、酸素吸入などの処置をしていただき、病院で点滴を行っていただきました。隊員のかたの適切な判断と処置のおかげで、長男の命は助かったのだと思っています。

荒木 真奈美さん 義雄さん  
二年前に長男が、高熱がらひきつけを起こしてしましました。だんだん呼吸が浅くなり、救急車が来たとき、あわてずに処置を柏地区医師会 救急災害担当理事 手島 栄三郎 医師



人形を使って講習を受ける、真剣な姿(中原小)



近年、交通事故の増加や高齢化社会の到来により、もともと多い八人が、救急隊員の数が減少している。柏市では、平成三年八月から、現場や搬送途中で、従来のよりも高度な処置を施すことができるようになり、市民の安全が確保されています。

これから救急隊  
柏市では、平成三年八月から、現場や搬送途中で、従来のよりも高度な処置を施すことができるようになり、市民の安全が確保されています。

署名	電話番号
消防本部	33-0119
西部消防署	64-0119
東部消防署	44-6750
旭町消防署	31-6751
根戸分署	31-1424
大室分署	72-5031
増尾分署	72-7799
光ヶ丘分署	55-5119
西原分署	



たかたは、遠慮ください

藤心近隣センター

9月2日(水)午前9時から同センターへ直接

酒井根近隣センター

9月10日、12月10日の毎週木曜日午後1時半〜3時半

▽公民館「陶芸教室」

9月10日、12月10日の毎週木曜日午後1時半〜3時半

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

▽公民館「いきいき学級」

9月22日、11月17日の毎週火曜日と10月7日

11月は休館

「さわやかな汗を」

「健康によい」というので始めて、もう7年。

がらばてます



「健康によい」というので始めて、もう7年。



読書会 30日 おはなし会 25日(金)午後1時〜3時半

本館 64-5346

おはなし会 2日・9日・16日の各水曜日午後4時〜4時半

☆プランナトリウム 12日・26日の各土曜日午後2時〜3時半

【豊四季台台45-1954】おはなし会 4日・11日・18日

【田中台34-2546】おはなし会 2日(水)午後1時〜3時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【光ヶ丘台75-1374】おはなし会 7日・14日・21日

【松葉台34-0046】おはなし会 22日(火)午前10時〜正午

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半



文化会館 6日(日)午後2時開演

市民ギャラリー

ふじたふるたのおもしろ音楽館 6日(日)午後2時開演

大ホール 32-3003

アニメセンター「まんが映画会」12日(土)午後2時

画アニメセンター 3-3 the Live'92 27日

378-5289 東映アニメフェア 15日

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

【高田台47-2440】おはなし会 19日(土)午後2時〜4時半

表1 ツベルクリン反応検査、BCG 予防接種日程表

Table with 3 columns: 会場名, ツベルクリン反応検査, 判定及びBCG予防接種. Lists various centers and their respective dates for TB testing and BCG vaccination.

受け付け時間は、午後1時半～2時半

4歳未満の幼児に ツベルクリンとBCG... 健康なおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-1111)です



表2 育児・妊産婦相談等日程

Table with 3 columns: 月日(曜日), 会場, 離乳食教室. Lists consultation dates and locations for childcare and pregnancy services.

リン検査日に配布しますので、BCG接種日に必要事項を記入し、持参を... 費用 無料

医療機関名簿の訂正. Information regarding the correction of medical institution names in the directory.

とき・ところ 別表2のとおり... 育児と妊産婦の相談 一部は離乳食教室も

10月から乳がん検診 早めに登録して受けて... 費用 無料

表3 健康相談日程表

Table with 4 columns: 相談医, 実施日, 受付時間, 会場. Lists health consultation dates, times, and locations.

ご協力ください 土地の調査・測量. Information about land survey and measurement services.

とき・ところ 別表3のとおり... 教育福祉会館ほかで 40歳以上の健康相談

世帯に属するか・市民税非課税世帯に属するかは、費用が免除されます... 実施通知

ご存じですか 防災三二百科. Information about disaster preparedness programs.

平和祈念事業特別基金では戦後、旧ソ連邦またはモンゴル国の地域に強制抑留された...

10月から「土曜日はすべてお休み」柏ターミナル職業相談室... 相談時間 午前9時～午後4時

ごみ減量にご協力を 9月～11月に 清掃工場の炉を点検します

ひろよ 官公署. Information about Hiroyo public offices.

3歳児健康診査 9月11日... 午後1時～1時40分、11日が入ります

10日までに提出を 児童手当の現況届... 児童扶養手当を受給しているかたは、9月10日(木)まで

求む！臨時保育 児童福祉課. Information about seeking temporary childcare workers.

心臓病相談 9月4日... 午後2時～4時

3歳児健康診査 9月11日... 午後1時～1時40分、11日が入ります

10日までに提出を 児童手当の現況届... 児童扶養手当を受給しているかたは、9月10日(木)まで

求む！臨時保育 児童福祉課. Information about seeking temporary childcare workers.

心臓病相談 9月4日... 午後2時～4時

3歳児健康診査 9月11日... 午後1時～1時40分、11日が入ります

10日までに提出を 児童手当の現況届... 児童扶養手当を受給しているかたは、9月10日(木)まで

求む！臨時保育 児童福祉課. Information about seeking temporary childcare workers.

心臓病相談 9月4日... 午後2時～4時

3歳児健康診査 9月11日... 午後1時～1時40分、11日が入ります

10日までに提出を 児童手当の現況届... 児童扶養手当を受給しているかたは、9月10日(木)まで

求む！臨時保育 児童福祉課. Information about seeking temporary childcare workers.

# 魂の画家—堀田清治

## 寄贈28点を公開

「魂の画家」と呼ばれ、近・新槐樹社(しんかいじゅ)代画壇で活躍した洋画家、故郷(や)を設立し、代表を務めた堀田清治画伯の作品展を開催します。

堀田画伯は、明治三十一年、福井県生まれ。美術団体 職を歴任しました。



展示作品のひとつ「慟哭(ウレハ)」

その作画姿勢は、日本が経済成長を遂げる以前の時代、

同画伯は昭和五十九年、八十五歳でその生涯を閉じました。今回、公開される作品は、昨年十一月、夫人の堀田栄子氏(武蔵野市在住)から、市内在住で現在、新槐樹社の名誉会長を務める早川義孝画伯を通じて、柏市へ寄贈されたものです。

作品の数は二十八点。大きいものでF五百五十号(縦二・二五メートル×横一・八メートル)から、小さいものでF二十五号(縦一・四四メートル×横一・一一メートル)と、いずれも大作ぞろい。

# 夜空を彩る1万発 手賀沼花火大会

夏の風物詩、恒例の「手賀日、盛大に開催されました」沼花火大会が、八月二十二日、写真。



特に、戦前・戦中を通じて社会の底辺を生きた労働者に視点を置き、正面から、その人々を描いてきました。こうした作品の数々は、まさに見る者の「魂」を揺さぶるとの、高い評価を受けています。

同画伯の晩年の作品には、石仏が多く描かれています。その画境の極致の多くを、今回の作品展で見ることができ、鑑賞ください。

市民の皆さんには、初めて

のお披露目となる、この作品展。市民の貴重な財産となつたこれら珠玉の寄贈作品を、秋のひととき、心ゆくまで鑑賞ください。

日(水)午前10時〜午後8時(21日は午後2時から)とこの観客は、「ドドン」という音とともに、次々と夜空を彩る尺玉やスターメインなどを見上げて、さかんに歓声を。特に大きな花火が、上空に開いたときには、ため息とともに、盛大な拍手を贈っていました。

残り少なくなってきた、夏休み。ビールやかき氷などを片手に、大人も子どもも暑さを忘れて楽しんで、華やかな一夜でした。

# 次は若人の悩みに触れてみたい



「愛のそなちね」は「或る出会い」から、「森蔭の道」「結婚まで」と、愛をテーマに小さく軽快なテンポでつづる三部作で、他に、愛に関する短編八編が収録されている。昭和五十九年の「蛙の裁判」、平成元年の「沼のほとり」に続き、三冊目の自費出版。

ひそかに、小説家への道を志したのは、昭和二十八年、高校へ進学して間もなく、「口下手だから、口をきかなくても済む文学の世界へ進もう」と文芸部へ入部。以来、今日まで三十有余年、文学への意志を堅持

し続けてきた。学生時代は、もっぱら、仲間を集めて同人誌の発行に没頭。このころから、土に居るもぐら(土竜)になぞらえて、コツコツ書き続けようと、現在のペンネームを名のる。卒業後、日大豊山高校に勤務。この時期に、学校の図書館に出入りする本屋

で、今は師とも仰ぐ谷川清二氏(文芸同人誌「トンボ」主宰)と出会い、その後の文学修業に大いに感化を受けた。この谷川氏の勧めもあって、昭和四十年から二年間、「小説を書くには、哲学の勉強が必要」と、パリのソルボンヌ大学へ留学。生活習慣が、まるで変わったことによる不安などの体験を、随筆「パリの生活」として出版した。

最後に、「文学のおもしろさは、いろいろなタイプの登場人物を、どのように作りあげていくかにあると思う。次は、生きることに悩む高校生を主人公にした作品に取り組んでみたい」と語ってくれた。

小説「愛のそなちね」を出版した

# 土居龍二さん

柏市出身。本名・増田常司。千葉日大一高教諭。文芸同人誌「トンボ」同人。奥さんと長男、長女の四大家族。柏市住。五十四歳。

# 星を見る会

とき 9月12日(出)午後6時から  
ところ 教育福祉会館屋上  
内容 プラネタリウムを見てから望遠鏡で月と土星、秋の星座を観察します  
対象 市民のかた、先着35人  
費用 無料  
申し込み 9月2日(水)午前9時から、視聴覚ライブラリーへ電話か直接

問い合わせ 視聴覚ライブラリー ☎64-1811



宿題できたかな? 夏休みの自然観察会

開催されました!! 写真は、藤心近隣センターを起点に、森や畑、お寺の中など、四キロメートル。小学生を中心とした参加者は炎天にも負けず、アスファルト上と木かげ、地中の温度を計って比べてみたり、珍しい植物や昆虫の説明を聞いた。

観察会の成果を、夏休みの宿題にまとめあげようとしてか、子どもたちの表情は真剣なもの。中には、見分け方を教わったばかりのセミの抜け殻を、一生懸命拾い集める姿も見られました。

〔旭町五丁目〕 柳 雄揮くん(10カ月)



「ボンキッキの『ドスコイ』の音楽が聞こえるからお尻が大はしゃぎです」(ママ)

〔豊四季〕 成田菜穂子ちゃん(1歳1カ月)



「口マネ・手マネなどとても速く、よかったです」(ママ)

〔逆井〕 高橋良介くん(1歳1カ月)



「釣りが好き。釣りに行くのが大好き。早く釣りたい」(ママ)

# トランポピクスで はずんじゃおう!

トランポリンを使い、子どもから大人まで簡単に楽しめる、エアロピクス運動の講習会です

とき 9月12日(出) 午前10時〜11時半  
ところ 市民体育館  
対象 小学生以上の市民のかた、先着100人  
費用 無料  
申し込み 9月10日(木)までに、市民体育館へ電話(☎64-9573)か直接  
問い合わせ 体育課